

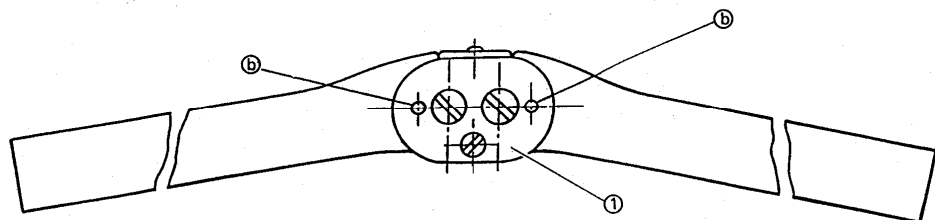
**BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR 6C97**

**A – INHALT DER VERPACKUNG**

- 2 Verriegelungs-Kabelhalter aus rostfreiem Stahl
- 2 Kletten-Verschlußgurte (Velcro ®)
- 4 anhaftende doppelseitige Scheiben

**B – VERARBEITUNG DER KNIEGELENKSSCHIENEN**

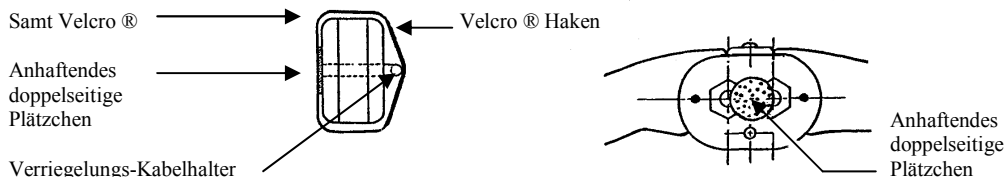
- Anhand der ärztlichen Verordnung wählen Sie den Streckanschlag (Extensionsanschlag) aus. Es gibt folgende Anschläge : 0°, 6°, 10°, 20°, 30°, 40°.
- Den gewünschten Anschlag einsetzen.



- Die Löcher (b) des Gelenkstückes (a) als Führungslöcher benutzen und mit einem 4,3mm Bohrer durchbohren.
- Die Feststellung auf das Gelenk aufarbeiten.

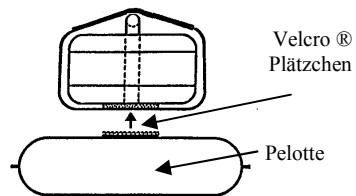
**C – FIXIERUNG DES GURTS FÜR DIE FESTSTELLUNG ERHALTUNG**

Den Gurt fixieren, wie unten gezeigt.



**D - ZUSATZ VON CONDYLPELOTTEN**

- Erinnerung : ref. des Bausatzes « Condylpelotten » : 6C98
- Nach fixierung des Gurts, wie oben gezeigt, die Pelotten mit dem folgenden Verfahren fixieren :
- Ein anhaftendes Velcro ® Plätzchen auf die Pelotten kleben
- Diese Einheit an dem Velcro ® Samtteil des Gurts hängen.



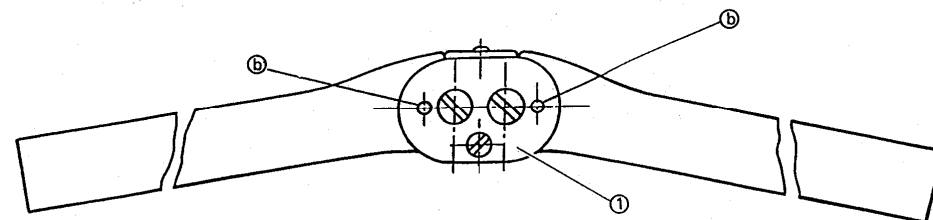
**6C97 INSTRUCTIONS FOR USE**

**A - PACK CONTENTS**

- 2 stainless steel lock bars
- 2 Velcro ® straps
- 4 double-sided adhesive washers.

**B - PREPARING THE BRACE FITTINGS**

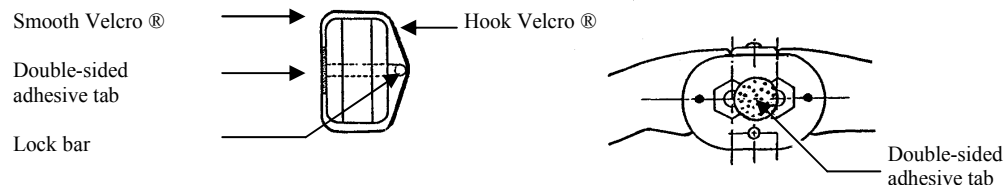
- Select the position in which the orthosis will be locked in extension according to the patient's pathology and medical prescription (from the existing range of extension stops : 0°, 6°, 10°, 20°, 30°, 40°)
- Fit the selected stop.



- While maintaining the uprights in abutment in extension, drill through the brace fittings with a 4,3 mm drill using the holes (b) of the hinge (a) as guides.
- The brace fittings are then ready for the lock to be mounted.

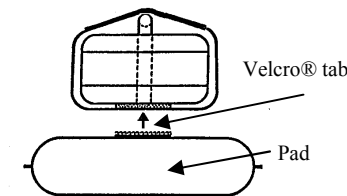
**C - FITTING THE LOCK HOLDER STRAP**

Fit the strap as shown in the diagram below.



**D - ADDING THE CONDYLE PADS**

- Reminder : Condyle Pad kit reference : 6C98
- After fitting the strap as shown above, fit the pads as shown below :
- Stick a Velcro ® adhesive tab onto the pad
- Fasten the pad to the smooth Velcro ® part of the strap.



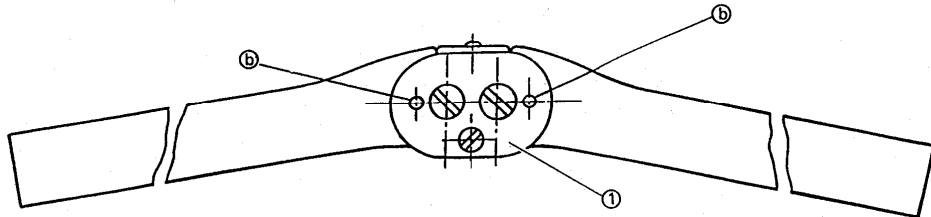
## NOTICE D'UTILISATION POUR 6C97

### A - CONTENU DU CONDITIONNEMENT

- 2 pontets de verrouillage en acier inoxydable
- 2 sangles Velcro®
- 4 rondelles adhésives double face.

### B - PREPARATION DES FERRURES

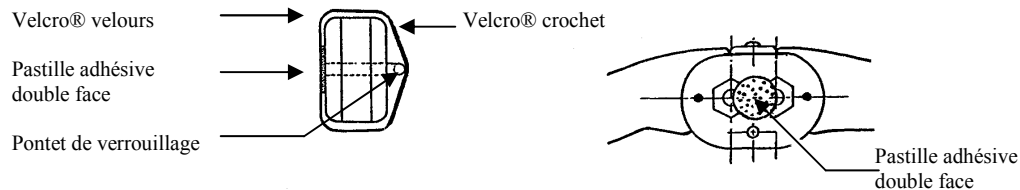
- Choisir, en fonction de la pathologie du patient et de la prescription médicale, la position d'extension où l'orthèse sera verrouillée (A choisir en fonction de la gamme de butées d'extension existante : 0°, 6°, 10°, 20°, 30°, 40°)
- Installer la butée choisie.



- Tout en maintenant les montants en butée, en extension, percer de part en part les ferrures à l'aide d'un foret 4,3 en utilisant les avant-trous (b) de la pièce articulaire (2) comme guides.
- Les ferrures sont ainsi prêtes à recevoir le verrou.

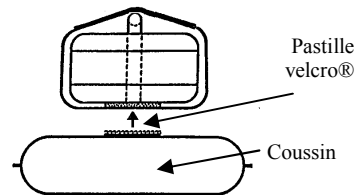
### C - INSTALLATION DE LA SANGLE DE MAINTIEN DU VERROU

Installer la sangle comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



### D - ADJONCTION DE COUSSINS CONDYLIENS

- Rappel : Réf. du kit "coussins condyliens" : 6C98
- Après avoir installé la sangle comme indiqué ci-dessus, installer les coussins selon les indications qui suivent :
- Coller une pastille Velcro® adhésive sur le coussin
- Accrocher le tout à la partie Velcro® velours de la sangle.



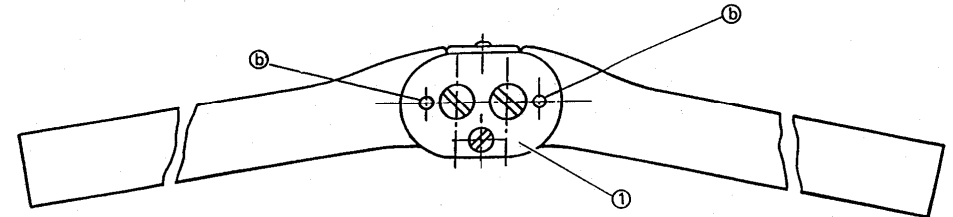
## FOLLETO DE INSTRUCCIÓN PARA 6C97

### A - CONTENIDO DE LA BOLSILLA

- 2 grapas de bloqueo en acero inoxidable
- 2 cintas Velcro®
- 4 rodajas adhesivas doble cara

### B - PREPARACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS

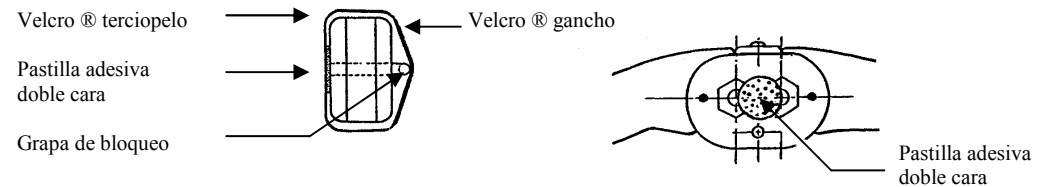
- Elegir, en función de la patología del paciente y de la prescripción médica, la posición de extensión en que la ortesis será bloqueada ( Elección en función de la línea de productos de topes de extensión existente : 0°, 6°, 10°, 20°, 30°, 40°).
- Instalar el tope elegido.



- Manteniendo las pletinas en tope, en extensión, taladrar de parte en parte las herramientas con una broca 4,3 mm usando los ante-agujeros de la pieza articular (2) como guías.
- Las herramientas están así listas para recibir el pasador de bloqueo.

### C - INSTALACIÓN DE LA CINTA DE MANTENIMIENTO DEL PASADOR DE BLOQUEO

Instalar la cinta como indicado abajo.



### D - ADJUNCIÓN DE COLCHONES CONDILIANOS

- Ref. del kit "colchones condilianos" : 6C98
- Después de colocar la cinta como indicado arriba, instalar los colchones según las indicaciones siguientes :
- pegar una pastilla Velcro® adhesiva sobre el colchón
- Atar el conjunto a la parte Velcro® terciopelo de la cinta.

